FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán / Del.Note Nb: 80620219
Fecha Exp / Del. Date: 07.10.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 367515
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 2372LFZ
Remolque / Remoc.plate: QAHY372
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

402765

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity: Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package: Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	50			PZA	TBA-501494	002	24589487/24593431	25	550004630701		
						TBA-501711	012					

5913723810
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva: 50
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 11/10/24
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
11 OTT 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su ..."

Peso neto total / Total net weight: 401,800
Peso bruto total / Total brut weight: 530,200
Nº total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 002

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned: Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
ED BY ROMAN MARTI	CORENA		
Fagor Ederlan S. Coop			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2 Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL — CMR — LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N° 047178

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Industrialdea, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ECF-20[illegible]

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) / Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) / Carrier (name, address, country, other references)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)
MAGNA PT S.P.A
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Tarraco Cargo S.L. 2372472 AHY372
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Fecha / Date — Firma / Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place: ARRAIATZ
País / Pays / Country: ESPAÑA
Fecha / Date: 07-10-24
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise / Carrier's reservations and observations on taking over of goods
GL651DJ
GALDO TRASPORTI SRL
VIA ARIA VECCHIA, 4
83039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952250641
ALBO AV/6900599/R
TEL.0825 956002 0825 961845
PEC galdotrasportisrl@pec.it

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: MODUGNO BARI
País / Pays / Country: ITALIA
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos.	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³
	CONT. PERA ACERO			11401	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number	Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13	Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number	Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group	
				(ADR)*
				(ADR)*
				(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
Gastos accesorios / Frais accessoires / Suplementary charges		
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
Otros gastos / Autres frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars

GALDO TRASPORTI SRL
VIA ARIA VECCHIA, 4
83039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952250641
ALBO AV/6900599/R
TEL.0825 956002 0825 961845
PEC galdotrasportisrl@pec.it

19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) / Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) / This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility 1 - 5,9 - 16,18 + 22

21 Establecido en / Etablie à / Established in: ARRAIATZ el día / le / on: 07-10-24 20...

22 ARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

23 Tarraco Cargo S.L. Mir, 27 - 43895
Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

Mercancías recibidas / Marchandises reçues / Goods received.
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Lieu / Place — el día / le / on
KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
11 OTT 2024
Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

"Ricevuta con riserva di verifica qualità e quantità"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

(ADR) En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la última línea de la casilla 6, el número UN precedido de las letras "UN" / En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre 6, le numéro UN précédé des lettres "UN" / In case of dangerous goods mention the last line of the column 6, UN number, preceded by the letters "UN"

* Mercancías de clases 1 a 7: ver apartado especial de documentación demandado en ADR, Parte 5; The label number and Packing Group, cases 1 and 7: see special documentation demanded in ADR, Part 5